

# ȘCOOL'A ROMANA.

Foia pedagogica si didactica

pentru interesele institutelor de cultura si ale organelor acestora.

Edata si redigeata de

**Ioanu Candrea si Basiliu Petri.**

Ese odata in septemana, Vinerea. Pretiul: pe unu anu 5 fl., pe diumetate 2 fl. 50 cr. — Pentru insertiuni: cate 5 cr. de siru si timbrul.

Sabiiu, 16. Aprile v. 1876.

Prenumeratiunile si corespondintele suntu a se adresá la: Redactiunea „Scóolei romane“ in Sabiu (Hermannstadt, Nagy-Szeben) franco.

## Dedarea copiilor la linisce.

Candu scolarii in scóla nu sibiéra, nu vorbescu intre sene, nu rídu, nu arunca seau tropotescu cu revisitele didactice, scurtu, candu se retienu de a face intr'unu modu seau altulu sgomotu, atunci dícemu, ca in scóla aceea domnesce linisce. Acésta linisce, fiendu ca depinde dela trupu si privesce sémtíurile nóstre, anume sémtíulu vederei si alu audiului, se numesce linisce esterna seau din afara. Candu inse scolarii suntu concentrati si cu spiritulu; candu cugetele loru nu sbóra in afara, nici se occupa cu lucruri straine, ci suntu gat'a a primí deplinu si fora intrerumpere propunerea invetiatoriului: atunci liniscea loru se dice interna, pentru ca privesce sufletulu, ér nu trupulu.

Cum ca pentru scopurile scólei liniscea in ambele sensuri este o recerintia neaperata, se intielege de sene; caci cuvintele invetiatoriului de giaba voru bate la usi'a sufletului distractu seau agitatul, ér in larma si sgomotu ele se pierdu fora urma. Dar liniscea spirituala are valóre si pentru viéti'a practica. Numai acela, carele s'a deprinsu de micu a-si concentrá si liniscé spiritulu, va fi in stare a ascultá cu succesu unu discursu publicu, a ceti cu folosu o carte, seau a studiá natur'a si cursulu unui lucru.

Dreptu aceea grigi'a invetiatoriului inca din prim'a dí de scóla si in totu decursulu acestei'a va fi, cá scolarii sei se observe si se deprimind liniscea in scóla. Spre acestu scopu se va folosi de urmatóriale midlööce:

1. Precumu in tóte, asia si in privint'a liniscei invetiatoriulu se fia scolariloru sei esemplu demnu de imitare. Suntu ómeni, cari nu potu vorbí, fora a sbierá, nu potu ride, decâtu cu hohotu, nu potu pasí, fora a tropotí, nu potu deschide si inchide o usia, fora a o trintí, nu potu stá intr'unu locu, fora a dá din mani si petióre etc. Invetiatoriulu se nu fia asia! Portarea sa se nu fia „trândava“, inse nici vehementa seau prea infocata. Si déca D-dieu l'ar fi donatu cu o natura prea vía, se nu uite, ca elu nu traieste pentru sene, ci pentru scolarii sei, si se se modereze. Aduca-si si aici

aminte de cuvintele lui Juvenalu: „Present'a copilului se-ti fia tie impiedecamentu faptelor rele!“ Déca fia carui omu i stá bine a fi asiediatu, cu cătu mai veritosu invetiatoriului.—

2. Invetiatoriulu se spuna scolariloru din capulu locului, ca in scóla are se domnésca cea mai mare linisce. „De nu asi fi venitu in lume se ve invetiui, peccatu nu ati avé“. Asia e si aici. Copii facu multe, pentru ca nu le tienu de oprite; deci se-i invitiamu! Si fiendu ca firea omenésca preste totu, si a scolariloru in specia, e debila, nepotintioasa, pentru aceea se le aducemu mai de multe ori aminte de detorintiele loru, se-i provocamu de repetite ori a pazí liniscea.

3. Invetiatoriulu se fia cu mare priveghiare asupra scolariloru sei. „Grigi'a buna trece pericolulu mare“. Déca scolarii sciu, ca invetiatoriulu e cu luare aminte asupra portarei loru; déca incepú a crede, ca de sub ochii lui nimicu nu scapa, si nu trece cu vederea nici o abatere dela röndulu bunu: atunci ei voru fi cu atentiune la portarea loru si se voru luá pe séma. Detorint'a educatoriului e de a impiedecá reulu, si peccatosu e invetiatoriulu, carele pândesce ocasiunea de a — pedepsi.

4. Invetiatoriulu se nu incépa cu propunerea, pana nu voru fi toti scolarii in linisce. Indata dupa rogatiune, notéza pre cei absentí; apoi se scóla érasi si privesce in tacere preste scolari, dandu-le astfelui de precepstu, ca e gat'a a incepe cu propunerea. Observandu in decursulu propunerei, ca liniscea se coneturba, atunci invetiatoriulu se opresce deodata in midlöoculu propunerei si privesce érasi in tacere preste scolari; acestia surprinsi voru reveni indata la detorint'a loru. Candu inse neliniscea ar fi numai partiala, reducându-se adeca la unu scolarii seau doi, atunci invetiatoriulu nu stá in propunere, ci continuându ficséza cu ochiulu pre scolariulu respectivu, cá cumu ar' vré se-i dica: „Te-am vediutu; ié-te pe séma“! seau neprivindu scolariulu la elu, i pune o intrebare, care inse se stée in legatura directa cu propunerea; astfelui scolariulu va fi nevoitul a privi la invetiatoriu, carele prin o cautatura seriosa 'lu va face se intelégă, ca l'a observatu.

In casuri de aceste muștrarile publice nu aru fi la locu, pentru ca aru conturbă atenția și liniscea tuturor scolarilor, ceea ce numai ne-ar departă dela scopu. Ecă ce dice în privința acăstă a încă pedagogulu pietisticu A. H. Francke (1663—1727): „Déca la începutul órei seau în decursulu lectiunei copii suntu nelinisciti, invetiatoriulu se nu sibi, nici se stige, seau dóră în mania chiar se-i lovésca, crediendu, ca astfelui i va aduce la linisce, ci fia numai elu insusi linisctu; căci cu cătu va sibieră mai tare, cu atât se voru neliniscí mai multu scolarii sei. Candu in se invetiatoriulu e linisctu, si privesce la copii în tacere, au dóră dñeandu-le cu pietate: „Mai audu încă unu copil vorbindu și conturbându; voi se vediu, care este acela,“ — atunci se voru mulcomí cu totii indata, si invetiatoriulu va poté in numele lui D-dieu începe seau continuá propunerea. Observându in se érasi neliniscire, trebuie se se oprésca indata in lectiune si tacându se privésca in giuru de séne; atunci érasi se va face indata linisce, si invetiatoriulu nu va fi nevoită a bate pre nime“.

5. De cea mai mare importanță in se pentru menținerea liniscei este caracterulu și evaluația pedagogica a invetiatoriului. În respectul primu se cere, că invetiatoriulu se posiedea iubirea, stim'a și respectulu scolarilor, ér in respectulu alu dolle — se scie ocupá pre scolari in totu momentulu de scóla in modu corespunditoriu, si adeca pre cei ce i instrúează directu, prin o propunere intuitiva, interesanta si corecta, ér pre ceialâți prin o cupatiuni acomodate din respectivele obiecte de invetiamentu (despre cari de alta data). Invetiatoriulu maiestru in propunere nu se va plange nici candu, ca scolarii sei nu suntu linisciti la instructiune. Se intielege de séne, ca unu atare invetiatoriu nici lectiunile sale nu le va intinde preste mesura, ér candu pre langa tóte aceste scolarii sei din caus'a unei incordari mai mari aru scapatá din linisce încă sub decursulu lectiunei, — vre-o cateva exercitia din gimnastic'a libera, in scóla, si copii érasi voru fi restaurati, căci „variatiunea delectéza“.

6. Invetiatoriulu nu va permite, că scolarii, batendu óra finala, se curme volnicesc in vetiamentulu si adunandu-si cartile se dee invetiatoriului de precepitu, că se-i demita acasa. De alta parte invetiatoriulu nici nu va prelungí tempulu de scóla preste or'a prefista. Celu ce pretinde dela scolari punctualitate, fia insusi punctualu, atâtă cu inceperea, cătu si cu incheierea propunerilor. Totu in interesulu liniscei scolarii au se ésa din scóla banca de banca, fora a sarí preste scaune seau a se imbuldă la usia. Invetiatoriulu se fia celu din urma, care parasesce scóla, si bine ar fi, candu impregiurarile iaru permite se fia si la începutu celu de antâiu in scóla. Nefiindu-i in se acăsta cu potintia, se va folosi incă de monitori, — despre cari cu alta ocasiune.

### Discușii petagogice.

#### V. Amerunte.

Onorabilii lectori voru fi asia de buni si ne voru permite, că se introducemu capitolulu acestă prin o anecdotă romanescă, ce e dreptu căm drastica, precum suntu de comunu enunciatiunile poporului romanu, carea inse e forte caracteristica pentru modulu, cumu se face astazi critică la noi.

Satulu R. avea in proprietatea sa si o móra comunală, carea dupa esperintiele facute cu regia propria se dá acum in arenda. Cine in se o esarendeze? Se intielege de séne, ca judele cu betranii satului. Intre alte condițiuni betranii legara si un'a „secreta“, că adeca morariulu se ingrasie pentru ei unu animalu domesticu, carele se tiene de clasea mamiferelor, ordinulu multunghiulelor (a se vedé: S. Michaleșcu, compendiu de istoria naturala, pag. 29, specia ultima!). Modalitatatile mai de aproape se statorira pana intr' unu peru, sentintă finala, dela carea depindea prelungirea contractului, si-o reservară intieleptii satului pentru séne. — Venindu postulu Cratiunului, batu si or'a bietului animalu. Morariulu 'lu junghia, 'lu pérli si-lu spala că giolgiulu, apoi 'lu asiédiă pe brânci pe unu asternutu de paia curate. Atunci sosira si betranii avisati. Priveliscea eră intr'adeveru incantatória! Mai lipsia, că morariulu se faca o tajatura de alungulu spinarei, — ultim'a proba despre bun'a sa ingrigire. Unu abisu de patru degete se desfacu in urm'a cutitului. Betranilor le rîdea anim'a! In se pentru ce erau ei „comitetu“, si se nu critice? Dar ce se critice? — „Bine, morariule, tóte suntu bune si frumosé; in se — trebuie se-lu puni — **de capu mai siá si de — códa mai siá!**“

Trecându d-lu Stefanu la „partea metodica a instructiunei“, observa:

„Metodulu desfasiuratu pe scurtu e bunu si scrisu intr' unu stilu usioru de precepitu. Aici ni-se prezentează d-lu Petri că unu pedagogu expertu cu cunoșciente practice. Am in se unele observari speciale, si adeca:

1. „La tractarea cartiei de lectura se dice in genere despre tóte bucatile, ca docentele mai antâiu le enaréza. Astă e asia la istorioare, fabule si altele de acestea; nu se poate aplică in se la bucati geografice, fizice, istorice, naturale etc. Aici trebuie pertractatu obiectulu mai antâiu amesuratul metodicei, si in urma se provoca scolarii a cetă capulu cutare dela pagin'a cutare, care tractează despre ceea ce amu invetiatu acumu.“ —

Rogamul acumu pre onoratii lectori, cari au la mana „Instructiunea“ nostra, a o deschide la pagin'a 7 si a se convinge insisi, ca in privința acăstă a noi amu disu acolo urmatóriile:

„Esplicarea cuprinsului se face in două moduri, dupa cumu adeca bucat'a cutare e o narratiune (morală seau istorică, o fabula, parabola etc.), seau o descriere a unui obiectu concretu (productu naturalu seau artificialu). Tractarea unei narratiuni se poate reduce la urmatóriale momente.“ (Urmărea apoi pe 4 pagini

dese 6 puncte desvoltate mai pe largu, intre cari celu de antâiu suna: „Inventoriulu povestesce seau istoriséza scolarilor sei bucat'a respectiva cu cuvintele sale“). Ér dupa ce amu terminatu cu aceste 6 puncte relative la tractarea naratiunilor, continuam (la pag. 11) asia:

„In cătu pentru bucatile descriptive, tractarea loru diferesce de ceea a naratiunilor intru atât'a, intru cătu inventoriulu trebuie se procure inventiaceilor sei despre obiectulu respectiv mai antâiu o intipuire, o idee cătu se pote de chiara si completa, fia apoi acelu obiectu unu productu naturalu (animalu, planta seau mineralu) seau unu productu artificialu d. e. unu orologiu, unu plugu, o casa etc.), fia unu fenomenu fizicalu seau unu tipu geograficu, totu atâta. Déca obiectulu e unu productu naturalu seau artificialu, inventoriului 'lu arata scolarilor sei au „in natura“, au incat in unu modelu ori tipu, pentru că astfelui se faca o impresiune vie asupra organelor sensuale, fora de care producerea intipuirii in sufletul scolarilor ar fi imposibila. Cu obiectulu seau cu tipulu in mana seau in faç'a scolarilor inventoriulu vorbesce despre marimea, partile si colorea obiectului, despre folosulu seau daun'a sa, scurtu despre tóte acele momente, despre cari tractéza si bucat'a de lectura: — Tienêndu-se obiectulu de domeniulu fisicei, inventoriulu produce fenomenulu respectiv prin unu experimentu in faç'a scolarilor și-lu descrie dupa trebuintele momentane. — Ér déca bucat'a contiene unu tipu geograficu, inventoriulu desvóltă acelu tipu mai antâiu in propunere libera, folosindu-se de o mapa buna, seau mai bine schitându insusi cu cret'a pe tabla succesive terenulu, de care e vorb'a. Numai dupa ce scolarii cunoscu bine obiectulu din cestiune, i face inventoriulu a deschide cartea si a cautá bucat'a cutare. Tractarea mai incolo e că si la naratiune: inventoriulu cetesce bucat'a mai antâiu insusi; dupa elu o cetescu vre-o 2—3 scolari mai buni, apoi se esplica cuvintele si frasele, cari dora ar mai ave lipsa de explicare; dupa aceea se arata planulu seau dispusetiunea, dupa care e compusa bucat'a, in fine se cetesce pâna la desteritate.“

Asia noi in „Instructiune.“ Ce resulta din cele de sus? Un'a din dôue: au ca d-lu Stefanu nu a ceditu de locu tractatulu acest'a; au ca a vrutu se dica: „De capu mai siá si de coda mai siá.“ Tertium non datur.

2. „Nu-mi place de locu definitiunea substantivului si a verbului, nu e destulu de chiara pentru copilu,“ dice mai departe d-lu Stefanu.

Acestu „nu-mi place“ caracteriséza forte bine „critic'a“ d-lui Stefanu.

Noi definim;

Substantive suntu numele pentru obiecte.

Adjective suntu numele pentru insusiri.

Verbe suntu numele pentru lucrari s. activitatii.

Ér d-lu Stefanu:

Cuvintele, cari insemnéza persone, animale objecte, se numesc substantive.

Cuvintele, cari arata insusirea objectorul (aici e vorb'a

numai de obiecte) si respunde la intrebarea cumu e, se numesc adjective.

Cuvintele, cari insemnéza lucrare si respundu la intrebarea ce face, se numesc verbe.“ —

Noi la rondulu nostru inca amu poté replicá cu unu „nu-mi place“; lasamu inse se judece altii. In totu casulu lucrulu se reduce la „De capu mai siá si de coda mai siá.“

3. „Desvoltarea tempurilor la pagin'a 24 e prea complicata, exemplulu alesu (bate ó'r'a) nu mi-se pare de locu practicu, pentru ca nu e luatu din viéti'a pruncésca“ etc.; pentru ce nu: eri am mancatu, adi mancu, mane voiu mancă, seau altulu asemene“, intréba mai departe d-lu Stefanu.

Afie inse d-lu Stefanu, ca in punctulu acest'a amu urmatu celebrului pedagogu Kehr, carele si-a inceputu servitiulu practicu in scól'a poporală si astadi este directoriulu seminarului pedagogicu din Halberstadt. A se vedé cartea sa: „Theoretisch-praktische Anweisung zur Behandlung deutscher Lesestücke,“ pag. 156, editiunea a VI-a, 1871, opu, despre care pedagogulu Kellner scrie urmatóriele: „Dieses Buch gehört zu dem Bedeutendsten, was das Jahr in der Methode des Sprachunterrichtes aufzuweisen hat. Was die praktische Ausführung anlangt, so kann wohl Niemand dem Verfasser aufrichtige Hochachtung versagen. Das Buch ist wahrlich keine Fabrikarbeit der Gewinnsucht oder Eitelkeit. Jedenfalls werden die Lehrer, welche Herrn Kehr's Buch tüchtig studieren und durcharbeiten, für ihre eigene Bildung und somit auch für einen fruchtbringenden Unterricht ausserordentlich gewinnen. Wir freuen uns, dieses den Lehrern, und dem Verfasser unsere Hochachtung versichern zu können.“ („Cartea acést'a se tiene de cele mai importante, căte a produsu anulu acest'a in metodulu inventiamentului limbisticu. Încătu pentru executarea practica, nime nu va denegá autorului respectulu seu sinceru. Cartea intru adeveru nu e unu fabricatu de specula seau ambitiune desiérta. In totu casulu inventiotorii, cari voru studiá de ameruntulu si voru strabate carteia lui Kehr, voru ave unu profitu extraordinariu pentru cultur'a propria si pentru o instructiune fructificatória. Ne pare bine a poté asigurá despre acést'a pre inventiotori, ér pre autoru despre respectulu nostru.“ Nota bene: Kellner insusi a scrisu o carte despre tractarea pieselor de lectura („Sprachstunden“). Totu cu atari laude a intemperiatiu carteia lui Kehr tota pres'a pedagogica, numindu-o „capu de opera, scrisu cu spiritu, desteritate si elegantia“ etc. Déca acum procedur'a de sus nu este prea complicata pentru copii germani, cu atâtu mai puçinu va fi — credemu noi — pentru copii romani. In cătu inse pentru exemplulu „ó'r'a bate“, scopulu ne-a fostu a aratá, cumu inventiotorulu la explicari se se folosesc de casuri din scóla, cari — fiindu ca se intempla in vederea scolarilor — suntu cu atâtu mai intuitive. Nu amu vrutu inse si nu vremu a legá pre inventiotori chiar de verbulu aplicatu; ei se potu folosi si de alte activitatii din scóla, precum a scrie, a ceti, a

cantá, a corege etc. Ér déca d-lui Stefanu i place mai bine — „a mancá“, aide de! „De capu mai siá si de códá mai siá.“

4. „La pag. 25: Casurile pronomelui érasi se pertractéza intr' unu modu fórté greu de preceputu, ba chiar incurcatu, pre candu casurile preste totu e mai usioru a le invetiá dupa intrebari, asia d. e.: Cine respunde? eu. Acui e cartea acést'a? a mea. Cui se-i dau pén'a acést'a? mie. Pre cine am laudatu? pre mine. Si déca declinarea substantivului inca s'a pertractatua asia, la intrebari, atunci la prume etc. e fórté usioru. Mai este inca unu motivu, care ne silesce a propune declinarea astfelü, si nu altmintrea. Déca invétia copilulu, ca cutare casu respunde la intrebarea cutare, atunci va scí, candu stà substantivulu in nominativu si candu in acusativu, candu stà in genetivu si candu in dativu; ér déca se va pertractá in modulu desvoltatua de d-lu Petri, atunci confunda nominativulu cu acusativulu, pentru ca acestea casuri suntu la noi totu deauna asemenea. Tatalu a prinsu calulu. Éta substantivele tatalu si calulu, amendóua cu asemenea terminatiuni. Lui Petru i place cartea lui Ioanu. Éta lui Petru si lui Ioanu, dóua nume, cari singuru numai prin intrebarile cui si acui se potu destinge, ca in care casu se afla. Copilulu, ba si omulu maturu e confusu, déca nu scí intrebá; la din contra inse, déca scí, ca la intrebarea acui respunde genetivulu, si la cui dativulu, atunci nu pote vení in confusiune.“

Asia d-lu Stefanu, carele érasi s'a opintit u preste mesura si fora temei. Pentru ca:

*Antainu:* Noi nu amu dísu, ca casurile substantivului se nu se invetie „dupa intrebari“; de aici inse nu urméra nici decâtua, ca si casurile pronomelui trebue se se invetie „dupa intrebari“, asia, precum face d-lu Stefanu.

*A dóu'a:* Astadi tóta „lumea pedagogica“ scie, ca formele limbistice preste totu, si cele de casu in specia, suntu a se deduce din propusestiuni intregi, pentru ca atâtu cuprinsulu, câtu si form'a unui cuvîntu se pote intilege numai aplicandu-le in propusestiuni complete (a se vedé „Scriptologi'a“, pag. 38). Numai scól'a vechia decliná: dómna, dómne, dómne, dómna etc. au: *io, a mea, mie, pre mine*. Déca casurile nu se voru deduce din propusestiuni intregi, atunci „intrebarile“ nu ajuta nimica, fiendu ele aici unu simplu — surogatu.

*A treia:* Pronumele, chiar si dupa definitiunea d-lui Stefanu, suntu „cuvinte, cari stau pentru nume“ seau substantive. Astfelui fiendu, insusi **natur'a** seau **notiunea pronomelui** cere, cá mai antâiu se se tréca unu substantivu prin casurile senguratice, si apoi se se puna in loculu seu pronomene cutare, de unde copii se cunoscă nunumai firea, ci totu odata si form'a de casu si de numeru a pronomelui. Dupa noi senguru numai procedur'a acést'a e naturala, prin urmare si correcta; ér ce odata e naturalu si corectu, nu pote fi nici incurcatu, nici „fórté greu de preceputu“, si în fapta

nici nu este, precum scimu din pracs'a nôstra scolaria. Dar' „posito, sed non concessu“, ca procedur'a nôstra ar fi mai grea, decâtua cea urmata de d-lu Stefanu, — momentulu „greutatiei“ nn este decisivu facia de celu alu corectitatiei, pentru ca invetiatur'a nu este unu jocu de petrecere, ci unu lucru seriosu si incordatoriu de poteri atâtu pentru scolari, cătu si pentru invetiatori.

In conformitate cu aceste principia pedagogice corecte, noi amu scrisu in „Instructiune“ in privintia acést'a (pag. 24 s. a.) urmatóriile:

„In fine se mai aratamu procedur'a la declinarea pronomeloru personale, carea e un'a dintre eele mai grele parti ale gramaticei. Invetiatoriulu va pasi cá in tóte dela cunoscutu la necunoscutu, aici dela declinarea substantivului, si va infaçisiá fiacare casu si fiacare forma de casu in díceri (seau propusestiuni) intregi. Form'a nominativului o cunoscu scolarii inca de mai inainte. Invetiatoriulu serie pe tabla dícerela:

*omulu vorbesce,*

apoi repetéza cele sciute despre propusestiune, subiectu, predicatu, substantivu, verbu etc., accentuéza mai cu séma, ca „*omulu*“ fiendu subiectu stà in nominativu, si provoca pre unu scolariu a dice acést'a despre sêne, resultandu astfelui dícerela „*io vorbescu*“. Ce cuvîntu e *io*? (Ce suntu prume, sciu copii de mai inainte). In loculu carui cuvîntu l'ai pusu aici? In care casu a statu „*omulu*“? In care casu trebue se stee si prumele „*io*“? Se ne insemnamu acést'a! (Invetiatoriulu scrie pe tabla: Nominativu: **io**). — Se schimbam acumu dícerela „*omulu vorbesce*“ asia, cá substantivulu se stee in genetivu! D. e. *gur'a omului vorbesce* (intieleptiune). Dí si acést'a despre tine insuti! = (*gur'a mea vorbesce*). Ce cuvîntu e „*mea*“? In loculu carui cuvîntu l'am pusu? In care casu a statu „*omului*“? In care trebue se stee si „*mea*“? „*mea*“ e asiadara form'a genetivului dela *io*. Se scriemu si acést'a pe tabla! (Genetivu: **mea**). In locu de „*gur'a*“ puneti „*sufletulu*“! Cumu suna acumu prumele? (Sufletulu **mieu** vorbesce etc.). Vedeti, prumele are in genetivu dóue forme, dupa cumu se referesce la unu substantivu femeninu, au la unulu masculinu (neutru). — Asia desvîlta invetiatoriulu mai departe formele dativului cu ajutoriulu díceriloru: *omului se cuvine onore* (*mie mi-se cuvine etc.*); dà *omului onoreea cuvenita!* (*dà-mi etc.*); ér formele acusativului din díceri cá: *pre omu se-lu anoramu* (*pre mine se me etc.*) si le scrie pe tabla la celealte. Totu asia in pluralu. Dupa aceea trece la prumele de persón'a a 2-a si a 3-a si le tractéza asemene. Deprinderea mai departe se face in modulu aratatuu. La finea lectiunei tabl'a ne infaçiséza urmatóriulu prospectu:

- N. *omulu vorbesce — io vorbescu . . . . . io.*  
G. *gur'a omului vorbesce — gur'a mea vorbesce . mea.*  
          *sufletulu omului vorbesce — sufletulu mieu vorb. mieu.*  
D. *omului se cuvine onore — mie mi-se cuv. on. mie, mi.*  
          *dà omului onoreea cuvenita — dà-mi onór. cuv. mi.*  
A. *pre omu se-lu anoramu — pre mine se me on. pre mine, me-*

Asia noi. Si acumu se judece altii, nu cumu va critică de-lui Stefanu a fostu si aici: „De capu mai siá si de coda mai siá!“

(Va urmá.)

### Tractarea practica a biografiei istorice.

Regulele teoretice pentru tractarea biografiei istorice le-amu desvoltat in numerulu 10 alu foiei nóstre; aici vomu aratá tractarea practica a acelora. Spre a economisá inse cu spatiulu, ne vomu marginí a luá cá de exemplu numai partea prima din biografi'a lui Romulu, adeca aceea, carea e supranumita „Romulu si Remu“ (a se vedé numerulu 3 alu foiei nóstre, pag. 22!).

I. *Esplicari geografice.* In scól'a poporală biografie cele mai interesante din istori'a strabunilor Romani se tractéza in clasea superiora, dupa ce mai antâiu s'a propus geografi'a Italiei moderne. Cumu este a se propune geografi'a unei tieri, vomu aratá intr'unu tractatu specialu; aici observamu numai atâta, ca in scól'a poporală ajunge, déca localitatile antice, de cari adeca se face amintire in istori'a vechia (munti, riuri, locuri, cetati etc.) se esplica la propunerea biografiei respective, aducându-le in reportu cu geografi'a moderna. D. e. Latiulu = siesu latu seau intinsu, spre miédidi dela gurile Tibrului.— In scóle poporale superioare seau civile si in institute medie, in cari istori'a se tractéza mai pe largu, invetiamantulu istoricu se introduce prin propunerea geografiei antice seau vechi. In cele urmatórie vomu aduce, amesuratu scopului nostru, numai geografi'a Romei antice, si inca numai in liniamintele ei principale, cumu se pote folosi si in scólele elementarie.

Rom'a, numita si „cetatea de pe siepte coline“, fundata de Romulu pe tiermurulu stêngu alu Tibrului, carea inse sub regii urmatori se estinse si pe tiermurulu dreptu alu acestui riu, cuprindiendu apoi 11 coline.

Cele 7 coline, numite si „munti“, au fostu:

1. Muntele Palatinu, numitu astfeliu dela unu palatiu seau castelu vechiu, ce se aflá pe elu, si unde dela Augustu incóce erá si resiedinti'a imperiiloru.

2. Muntele Cvirinalu, spre miédianópte dela Palatinu, o colonia vechia a Sabiniilor seau Cviritiloru. Romulu, terminandu resboiulu cu Sabinii, impreunà Cvirinalulu cu Palatinulu.

3. Muntele Capitolinu, numitu astfeliu dela castelulu capitoliu, ce se aflá pe elu; erá situat intre ambele coline, amintite mai sus, si se chiamá mai inainte muntele Tarpeiu. In partea apuséna a Capitoliniului, spre riulu Tibru, se aflá „rip'a Tarpeia“, pe carea se aruncau cei condamnati la pierdiare.

In valea seau asiediatur'a dintre aceste 3 coline erá forulu romanu, adeca piati'a, unde cetatienei se adunau la têrgu si la consultari publice; ér in valea dintre Capitolinu si Cvirinalu se aflá forulu lui Traianu cu renumit'a sa columnă, carea stă si astazi.

4. Muntele Celiu, spre sudu-ostu dela Palatinu, pe care Tulu Hostiliu stramută pre Albanii invinsi.

5. Muntele Aventinu, spre sudu-vestu dela Palatinu, langa Tibru, unde Ancu Martiu asedià pre Latinii invinsi.

In valea tinósa dintre Aventinu si Palatinu Tarcviniu Priscu construì renumitele cloace, canaluri suterane, afunde si largi, spre a svântá acele locuri, cladindu apoi aici circulu macsimu pentru jocuri publice si gimnastice.

6. Muntele Escvilinu.

7. Muntele Viminalu, ambii spre resaritul dela Palatinu si Cvirinalu, impreunati cu cetatea sub Serviu Tului, si incungurati toti siepte cu unu muru.

Mai spre nordu de cătu tóte colinele se afla muntele Pincio sau colinele cu gradini, (collis hortorum) si muntele Testacio.

Campulu lui Marte, unu siesu largu, ce se estinde din coline spre apusu pana in Tibru, serviá in tempulu republicei pentru exercitia resbelice si gimnastice, ér dela Cesaru incóce se acoperí, mai cu séma in partea de catra cetate, cu o multime de palatiuri pompóse, teatre, scalde etc.

Muntele Ianiculu si Vaticanulu se afla de ceealalta parte a Tibrului.

(Amu dorit u a adauge la numerulu presentu map'a Italiei vechi, seau inca planulu Romei antice in minatura, dara nu ne-a fostu cu potintia. Vomu face inse acésta indata ce ne voru permite — poterile).

II. *Enararea biografiei din partea invetiatoriului.*

Introducere (= imbinare cu cele deja cunoscute de mai inainte, — a se vedé „Instructiunea“ pag. 93, f!). „Scolarilor! V'am spusu mai de multe ori si mai cu séma la geografi'a patriei, ca pre noi Romanii ne aduse aici inca la anulu 105 d. Ch. imperatulu romanu Traianu dela Rom'a, din Itali'a si din alte parti ale imperiului romanu, si ca noi ne tragemu — precum arata si numele nostru, limb'a nóstra si datinele nóstre — dela vechii Romani, cari odiniora erau domnitorii lumii; atunci v'am apromisu, ca despre acesti strabuni ai nostri ve voi istorisi mai multe fapte mari si frumóse. Acum a sositu tempulu, cá se-mi implinescu apromisiunea; deci ascultati! Mai antâiu se ve spunu, cumu doi frati gemeni, Romulu si Remu, fundara seau urdira cetatea Rom'a, de unde s'au numit si strabunii nostri si ne numim si noi — Romani.

Romulu si Remu. (Se dicem, ca pies'a acésta e in manualulu istoricu seau in legindariu. In carte piesele nu se compunn pe largu, pentru ca atunci manualulu ar deveni prea voluminosu. Tréb'a invetiatoriulu inse este, cá atunci, candu pentru prim'a data propune scolarilor pies'a respectiva in modu liberu, se desvólte mai pe largu partile, cari au lipsa de esplicare. Asia vomu face noi in tractarea urmatória, aratandu partile adause de noi prin unu tipariu reversatu. Presupunemu, ca invetiatoriulu intr'o lectiune precedenta a enaratu

scolariloru sei istori'a despre impresurarea si caderea Troiei. Invetiatoriulu desémna iute cu cret'a pe tabla marginile Italiei si la loculu seu riulu Tibru; apoi incepe:).

„Dupa derimarea Troiei, principele Enea si cu ai sei scapara prin fuga catra Itali'a si esfra pe uscatu la gurele Tibrului in tienutului Latiului, tragându la regele Latinu din Laurentu (cetatea acést'a se desémna cu unu punctu la loculu seu). Aici la Latini — asia se numia u locuitorii Latiului — Ascaniu, fiulu lui Enea, par asindu siesulu nesanetosu de langa mare, intemeia pe coste de albului Albanu cetatea Albalonga (se desémna), carea in curundu deveni capital'a unei imperatii mici și din carea avea se ésa seau se se nasca Rom'a cea falósa, domn'a lumei, dicu: domna lumei, pentru ca ea intr' a deveru ajunse in scurtu a domni preste tota lumea cunoscuta.

Treisutesiesedieci de ani dominisera 13 regi in Albalonga. Odata se intemplă de mori alu patru sprediecele rege, Procas, de carele remasera doi fii, Numitoriu si Amuliu. Celu mai betranu, Numitoriu erá bunu de anima si blandu; elu urmă tatane-so in domnia. Amuliu inse, celu mai teneru, erá duru, a deca aspru, si ambitiosu, va se dica iubitoriu de laude, onoruri si domnia; pentru aceea elu si restornă pre frate-so Numitoriu de pe tronu. Inse că nici fiulu lui Numitoriu se nu-si pótá cere vreo-data dreptulu la tronu, unchiulu seu celu ambitiosu, Amuliu, naimi pre unu omu de ai sei, că se omóre pre nepotuluseu la o venetoria, er pre fic'a lui Numitoriu, Rhea Sylvia o facu calugaritia in monastirea dieesei Vest'a, pentru ca calugaritie aceste, numite si Vestaline, nu se poteau maritá nici adata\*). Astfelui Amuliu erá siguru, ca nici unu urmasiu de ai lui Numitoriu nu-i va poté stricá vreodata.

Dar' intemplarea aduse cu sine, că fetiór'a se mérga odata dupa apa in berculu santu alu dieului de batalia, Marte. Latinii a deca erau pagani si credeau in mai multi diei, anume si in dieulu Marte, că se fia norocosi in resbóia. De odata se intuneçă sórele, si unu lupu luă pre Rhea si o duse intr'o

pesteră, unde fu adumbrita de dieulu Marte, carele nu potu suferí fora-de-legile lui Amuliu. Dupa aceea Rhea Sylvia nascu doi gemeni, pre Romulu si Remu.

Amuliu, audiendu de acést'a, se spară si pruncí, că pe mama se o arunce in prinsore, ér pre prunci in riulu Tibru. Servitorii regesci asiediara gemenii intr'o corfa si cu acést'a i pusera apoi pe ap'a Tibrului, carea spre norocire chiar esfise din alví'a sa (= din patulu s e u), astfelui in cătu riulu nu manà mic'a carabiéra. Corfa se oprí de unu smochinu selbatecu la petiorulu muntelui Palatinu, si scadiendu ap'a rapede, remase pe uscatu. Dieulu Marte se indură de fii sei si le tramise animale consantite lui, ca se-i mâtuiésca. O lupóia setósa, venindu la riu, audí plansulu copilasiloru i duse in pescer'a sa, i asiedià pe unu culcusiu móle, i linse si-i laptă. Mai tardu sboră la ei si o ciocanitória, pasere de alui Marte, si le aduse carne. Astmodu baiatii crescera cu mancari nutritórie. Minunea ast'a o vediu Faustulu, pastoriulu regelui, si anim'a lui se indură de copilasi. Elu i duse la soç'a sa, Acca Laurenti'a, a carei fiu tocma morise, si ea grigi de ei că o mama.

Romulu si Remu crescea si se jocau cu alti 12 copii de pastori, fertati ai loru, in urma 'si cladira insisi nisice colibe pe muntele Palatinu. Animale selbate ce si talhari se incercau a le rapí din turme. Junii se luptau cu barbatia in contra animaleloru si cu curagi in contra talhariloru, fiacare in fruntea unei cete mici. Cate odata portau resboiu ei intre ei, că se-si deprindia poterile; forte adese ori inse veniau in cértă cu alti pastori pentru pasiune, mai vîrtozu cu pastorii lui Nemitoriu, cari pasceau turmele loru pe muntele Aventinu.

Intr'o astfelui de lupta Remu fu prinsu si dusu inaintea lui Numitoriu. Aici tenerulu vertosu stá fora unu picu de frica, priviá dreptu in ochii lui Numitoriu si respundeau cu atâta libertate si intieptiune, cumu se pote asteptá numai dela copii crescuti cu ingrigire in case alese, incâtu regele, suprinsu de tóte aceste, 'lu intrebă, ca de unde e, si cine i suntu parintii? Atunci Faustulu se duse si cu Romulu la Albalonga si desco-péri lui Nemitoriu tóte. Acest'a si recunoscu cu bucuria frumosii nepoti si le spuse, ce reu i facu frate-so Amuliu.

\*) De Vestaline se alegeau in Rom'a numai fice intre 6 si 10 ani din familiele cele mai de frunte. Servitiulu loru tienea 30 de ani. In cei de antaiu 10 ani Vestalinele inveriau servitiulu diesei, in urmatorii diece ani faceau servitiulu inveriatu, er in anii ulteriori aveau se introduca in acestu servitiu pre succesórele loru. Ele trebuiau se jure serbatoresce, ca nu se voru maritá nici odata; aveau apoi se pazescă in templu paladiulu (o icóna mica a Minervei, carea — asia spune mitulu — cadiu din ceriu in cetatea Troi'a, ajunse de aici in Greci'a si apoi in Rom'a, unde fu pazita că ochii din capu, de órace asia erá credint'a, ca pierdindu paladiul, are se cadia indata si Rom'a) si se tinea aprinsu di si nòpte săntulu focu alu Vestei. Mari erau onorurile Vestalinelor in Rom'a. Ele nu mai steteau sub potestatea parintiloru, si preste vestimentulu lungu si albu portau o manté de purpura. La ocasiuni serbatoresci lictorii mergeau cu fascele inaintea loru, ceea ce se intemplá numai regiloru si dupa acest'a consu-

Romulu si Remu, audiendu de tóte aceste, si adunara in data fertatii, se resculara cu totii, ucisera pre reutatirosul rege Amuliu si pusera in loculu lui pe tronu érasi pre bunulu Numitoriu. Aceasta insemnu de multiamita le darui muntele Palatinu si in loculu, unde i aruncase riulu santu alu Tibrului, intemeiara ei cu amicii loru o cetate propria la anulu 753 inainte de Christosu. Romulu injugà la unu plugu doi boi albi, trase in patratu o brasda in giurulu muntelui Palatinu si pre langa brasda facù unu siantiu giuru impregiuru. In loculu, unde era se vina mai tardiu portile, scose plugulu din brasda, adeca 'lu portà pe sus, de unde si numirea — pòrta. In laintrulu siantiului se cladira nisce colibioare serace, acoperite totu pe seracia cu trestia si paia.

Intr' aceea se escà intre frati cértă, ca care din ei doi se puna nume nouei cetati si se domnésca in ea că rege. La svatulu mosiului loru Numitoriu decisera se i spitesca vòia dieilor din sborulu paseriloru, si acela se fia rege, caruia i-se va aratá mai antaiu unu semnu norocosu. Romulu se suí in muntele Palatinu, Remu in Aventinu. Multu tempu fratii astepata de giab'a. In urma inse se aratara lui Remu siese vulturi; elu alergà si impartasi lui Romulu acésta scire imbucuratòria. In momentulu acela inse, intre trasnete si fulgere, trecu pre langa Romulu doisprediece vulturi. Remu sustienù, ca dreptulu este alu seu, fiendu ca lui i-se aratara mai antaiu paserile ursitei; Romulu din contra dîse, ca densulu are se fia rege, pentru ca lui i-se aratara inca odata pe atâte paseri. Dar Remu 'si batu jocu de frate-so si sarì preste murii cei mici ai cetatiei, că se-si faca risu de cetatea sermana. Atunci Remu se manià si ucise pre frate-so Remu. „Asia se patia toti, cati voru trece dupa tine preste murii miei!“ Romulu pronuncià cu viersu inaltu blastemulu acest'a, si cetatea se numi dupa numele seu — Rom'a.

III. *Desvoltarea cuprinsului.* Cumu se chiama principale, carele scapà din Troi'a derimata? In cotro fugi Enea? Cu cine fugi Enea catra Itali'a? Unde esf elu pe uscatu? La cine se duse seau trase Enea? Unde domniá regele Latinu? Unde se afla cetatea Laurentu? (aratare la tabla) Enea avea unu fiiu; cumu se chiamá acela? Ce intemeià Ascaniu? Unde? (aratare la tabla) Pentru ce? Asia e, siesulu langa mare era baltosu si tinosu, si causá ómeniloru friguri si alte morburi. Ce devéní cu tempu cetatea Albalonga? Din Albalonga esf mai tardiu o alta cetate; carea e aceea? Fienduca Rom'a fu intemeiata prin ómeni din Albalonga, pentru aceea potemu dîce, ca Albalonga e mam'a Romei. Cumu amu numitu cetatea Rom'a? Pentru ce? etc.

Cine e in stare se ne enareze pe scurtu partea, despre care amu vorbitu pana aici? Cá se ne aducemu aminte de ea, se-i damu unu nume; ce nume potrivit i potemu dà? Cugetati numai: pe scurtu amu aflatu, ca au venit omenii cutari, si au intemeiatu cetatea cutare; care din aceste dòue impregiurari seau momente e pentru noi de mai mare insemnatate seau impor-

tantia? Ómenii cutari au potutu vení, fora a fundá cetatea, inse nu au potutu fundá cetatea, fora a fi venit mai antaiu aici. Asiadara?

Bine, ne vomu insemná:

#### 1. Fundarea cetatiei Albalonga.

Se mergemu acumu mai departe! Amu disu, ca Albalonga devéní capital'a unei imperatii mici. Câti regi domnira in Albalonga in cursu de 360 de ani? Cumu s'au numitii acesti 13 regi? Nu scimu, nici nu e delipsa pentru scopulu nostru a scí numele loru. Cumu se numi inse alu 14-le rege? Câti fii avù elu? Cumu se chiamara ei? Ce feliu de omu a fostu Numitoriu? Dar Amuliu? Ce insemnéza iubitoriu de laude? de onoruri? de domnia? (i place a fi laudatu si onoratu si a domni). Bine e, candu unu omu poftesce a fi laudatu etc.? Bine pana la unu gradu. Presupunemu, ca unu omu poftitoriu de laude si onoruri va face fapte, dupa cari se merite a fi laudatu si onoratu; in casulu acest'a poft'a sa e laudabila. Candu inse poft'a 'lu impinge la fapte rele seau chiar la foradelegi, atunci poft'a e pecatose. Cumu a fostu in privint'a acést'a Amuliu? Ce facù elu cu frate-so Numitoriu? Avutu-a elu dreptu a-lu restorná de pe tronu? Pentru ce nu? (că celui mai betranu competiá tronulu lui Numitoriu). Dar elu nu se indestulí nici cu atâta; ce facù cu fii lui Numitoriu, seau cu nepotii sei? Si pentru ce? (că se fia siguru pe tronu). Pfui, ce omu miserabilu! Dar D-dieu nici nu i-a ajutatu. Inse pana a nu merge mai departe, se ne enareze unulu pe scurtu partea a dòua. Ce nume se damu partiei acestei'a?

Vomu scrie deci:

#### 2. Regii Numitoriu si Amuliu.

Cumu amu supranumitii partea prima? Enaréza ambele parti intr'una, S!

In modulu acest'a se tractéza si partile urmatòrie:

#### 3. Nascerea lui Romulu si Remu.

#### 4. Scaparea loru dela morte (Moisi).

#### 5. Crescerea loru:

a) Mancari nutritòrie.

b) Deprinderea poteriloru.

#### 6. Descoperirea originei loru.

#### 7. Repunerea mosiului loru pe tronu.

#### 8. Remunerarea loru.

#### 9. Fundarea Romei.

#### 10. Uciderea lui Remu (Cainu si Avelu).

IV. *Cetirea istoriòrei din carte.* Tractarea aici e simpla. Fiacare parte se cletesce, se analiséza prin intrebari, si se arata pe scurtu cuprinsulu ei. Dispositiunea se repetiesce, inse numai verbalu, fora a se mai scrie inca odata. Cuprinsulu fiendu deja cunoscutu, espligarile se reduc numai la forma, precum d. e. Derimare = rasipire, distrugere; gurele Tibrului = partea, unde se vérsa in mare; a esf la uscatu = a desbarcà etc. Intrebari indirecta: Cumu caletori Enea dela Troi'a pana in Itali'a? Prin cari mări trebul se caletoréscă? etc.

#### V. Reproducerea istoriòrei:

a) verbalu, enarandu-o pana la desteritate;

b) în scrisu că occupatiune stilistica; punctul acesta firesce nu se poate consideră la fiacare biografie. Noi inse, avendu a dă unu exemplu de tractare, amu credintu a nu trece nici unu momentu cu vederea.

Cele desemnate de invetitoriu pe tabla, scolarii le desemna pe tablile au in unu fasciculu propriu.

### Convocare

la adunarea generala de primavéra a „Reuniunei invetiatorilor romani din Chioru“ carea se va tiené Domineca, 7 Maiu n., 25 Aprile v. in sal'a scólei normale romane din Siomcut'a mare, si la carea suntu invitati onoratii membri ai reuniunei, precum si alti amici ai invetiamantului si scóleloru — a participá. Siedint'a se va incepe la 11 óre a. m. Acei onorati membri, cari suntu in restantia cu tacsele, binevoiesca a le achitá, — altu cumu voru fi improcesuati si numai densiloru voru avé a-si imputá urmarile.

Siomcut'a mare, 21 Aprile n. 1876.

Din incredintiarea domnului presedinte:

Elia Popu,  
notariulu reuniunei.

### Varietati.

**(Comerciulu postalu in Europ'a).** Déca ' dupa celebrulu profesoru de chemia, Iustus Liebig, consumul de sapunu se poate priví de unu barometru alu civilisatiunei, apoi cu mai multu dreptu se poate díce acésta despre comerciulu postalu. Fórt instructive suntu in privinti'a acésta datele publicate de biroului statisticu alu ministeriului de comerciu din Vien'a despre epistolele, diuariale si lucrurile sub legatura crucisia, căte se espedara in anulu 1874 in statele din Europ'a, luandu afara Spania si Portugalia, dela cari lipsescu datele acestea. Dupa publicatiunea acésta s'au espeditu cu post'a in statele amintite 4.181,318.649 piese, intre cari 2.674,457.032 epistote. La numerulu acesta participa:

	Piese.	Epistole.
Anglia	cu 1.305,000 intre cari	1.046,000.000.
Germania	" 1.031,725.751 "	591,204.474.
Francia	" 720,000.000 "	366,000.000.
Austro-Ungaria	" 396,000.000 "	282,000.000.
Italia	" 201,000.000 "	103,000.000.
Belgia	" 155,000.000.	
Svitiera	" 127,000.000.	

Aceste siepte state suntu asiadiscându poterile mari in comerciulu postalu; la téte celelalte state numerulu pieselor espeditu nu ajunge 100 milioane. Insasi Rusia, arealulu careia e mai multu decât de díoue ori asia de mare că alu tuturorul celorlalte state europene la olalta, nu tramise in acelu anu decat 87 milioane de piese. In intielesu absolutu numerulu celu mai micu cade pe Grecia, pre candu in intielesu relativu lucrului stă

altmintrea. Însfrandu adeca statele dupa numerulu epistolelor, căte cadu in calculu de midiloci pe fiacare locitoriu, ele urmează asia:

Anglia	de fiacare locitoriu	32·8	epistole.
Svitiera	" "	23·7	"
Germania	" "	14·4	"
Holanda	" "	14·1	"
Belgia	" "	12·4	"
Lucsemburg	" "	10·5	"
Francia	" "	10·2	"
Dania	" "	9·2	"
Austria	" "	7·9	"
Italia	" "	3·8	"
Svedia	" "	3·8	"
Norvegia	" "	3·5	"
Grecia	" "	1·5	"
Romania	" "	0·8	"
Rusia	" "	0·7	"
Turcia	" "	0·2	"

Venitulu totalu din acestu comerciu fu 456,524.860 marce imperiale (a 50 cr. argintu), spesele 348,669.754 marce, resultandu astfelii unu escedentu de 107,855.106 m. i., la care participa Anglia cu 37 milioane, Francia cu 34 milioane, Germania cu 9 milioane etc. Deficitu avu numai Romania (150.000m.i.) si Rusia (50.000 m. i.).

**(In giuri de noi).** A aparutu unu conspectu statisticu despre progresulu, ce Rusia l'a facutu in cursu de 20 de ani sub imperatulu Aleandru. Imprumutam din acelu conspectu urmatóriile date:

Arealulu imperiului a crescutu cu 35.347 mil. □, fiindu astadi de 401.453 mil. □. Poporatiunea (astadi de 87.746.000 suflete) se inmultí cu 22,546.000 suflete. Detor'ia de statu (1.494,070.791 ruble) a scadiutu cu 50 milioane, venitulu (559,361.197 ruble) s'a sporit u cu 295 milioane ruble. Numerulu universitatiloru se urcă dela 6 la 8, a studentiloru dela 3.551 la 5.689, a gimnasialoru dela 95 la 123.

Alte date:

Scóle satesci inainte de 20 de ani	5.995	astadi	20.797
Scolari in ele: " " "	320.000	"	840.000
Seminaria pedagogice: " " "	1	"	48
teologice: " " "	223	"	187
Scóla militarie: " " "	27	"	65
pentru marina " " "	10	"	29
Gimnasia pentru fete: " " "	27	"	220

### Post'a redactiunei.

Ni-se reclama numeri din »Scóla romana«, acumu, cari aparura in Ianuariu si Februarie. De o parte nu bucurosu amu refusá cererile onoratilor prenumeranti, de alta parte inse trebuie se o spunemu, ca impleinindu atari dorintie, stirbim esemplaria complete. Rogam deci pre onorati prenumeranti, că neprimindu intru adeveru unu numeru órcare, reclamarea se o faca multu in 10 díle, observandu, ca de aici fóia se espédéza regulatu Vineria cu post'a de séra.